

油蔴地社區建設委員會討論撥款

油蔴地區議會轄下社區建設委員會將於星期四（十月二十三日）舉行會議，討論撥款資助油蔴地區康樂體育會及油蔴地校長會舉辦社區參與活動。

其中包括籌辦多項體育活動及印製油蔴地區中小學校通訊錄。

此外，委員會亦會討論有關到區內老人中心作親善訪問事宜。

社會福利署亦會派出代表出席是項會議，向各委員簡介該部門提供的家庭服務。

編輯注意：

油蔴地區議會社區建設委員會將於星期四下午二時三十分在彌敦道四九〇號二樓油蔴地政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

中學生就業輔導日展開

職業訓練局與勞工處青年就業輔導組將合辦一連串活動，為中學生提供就業教育輔導。

首項就業教育輔導日將於星期五（十月二十四日）於九龍灣訓練中心綜合大樓舉行，活動包括開幕禮，專題講座，展覽及參觀訓練中心。

主持開幕典禮嘉賓為職業訓練局主席陳鑑泉及勞工處處長陳達文。

約二千名就讀於黃大仙、觀塘及九龍城區內的中三及中五學生，將出席當日之活動。三項專題講座為銀行及電腦、酒店業及公務員職位。

小型展覽內容包括自我發展、工作領域、求職及進修機會等。學生更有機會參觀職業訓練局的五個訓練中心。

編輯注意：

就業教育輔導日開幕禮將於星期五（十月二十四日）上午九時三十分，於九龍灣大業街四十六號，九龍灣訓練中心綜合大樓禮堂舉行。歡迎貴報派員參加。

港島交通措施

運輸署宣布：連接港島香港仔隧道出口北行行車線及黃泥涌道之下行斜坡，將於星期四（十月二十三日）及星期五（十月二十四日）凌晨一時至五時半封閉，禁止車輛行駛，以便進行隧道儀器維修工程。

在該下行斜坡封閉期間，於香港仔隧道出口北行行車線前往灣仔之車輛，應改用往告士打道之下行斜坡。

此外，由星期五（十月二十四日）上午十時起，現位於港島深水灣道以南約三百四十米處，深水灣泳灘對開之香島道東面停車場停車處之二十四小時禁區，將予以撤銷，准許車輛駛入。

葵青區議會開銀戶集善款

葵涌及青衣區議會成立的一個籌募小組經已在銀行開了戶口，以收集善款援助十月八日葵涌區一皮革廠火警事件中的傷難者。

有意捐款的市民可把現金直接送交上海滙豐銀行，戶口號碼是四六四一〇二六四一八一〇〇一。

以劃線支票、滙票或者本票捐款需寫明「葵涌區皮革廠意外死傷籌募小組」。

這個由區議會成立的七人籌募小組，由葵青政務專員任顧問，統籌有關事宜。

女皇伉儷訪港

女皇主持會議展覽中心奠基禮
參觀展覽看到香港超時代色彩

正如女皇今晨在大會堂致辭時所說，自她於一九七五年訪問香港以來，本港有了很大的轉變。今午女皇亦在不斷轉變的過程中扮演一個角色：主持位於灣仔港灣道的香港會議及展覽中心的奠基典禮。

女皇及愛丁堡公爵亦參觀了一個香港產品展覽，展品有為美國太空穿梭機而製的中央記憶系統，以至機械人玩具及會說話的洋娃娃。

展覽及奠基典禮場地具超時代特色。外蓋為四個可充氣的圓頂，乃特別為這次盛會而從外地購入，亦是香港首次採用這種類的圓頂。奠基典禮亦同樣具高科技，女皇只需按鈕，已刻鑄好的雲石基石便自動降至適當位置。

一九八六年十月二十一日

星期二

女皇及公爵乃在訪問香港理工學院後，乘車抵達港灣道的會議及展覽中心場地。在場迎迓者為貿易發展局主席鄧蓮如女士。鄧女士介紹發展局的執行幹事蘇澤光及多名成員予女皇伉儷認識，包括香港中華廠商聯合會會長朱祖涵、香港中華總商會會長霍英東、利豐貿易有限公司常務董事馮國綸、夏利里拉集團主席夏利·夏利里拉、香港渣打銀行總經理麥健時、香港旅遊協會主席麥里士、南海紡織股份有限公司董事會主席唐驥千、香港工業總會主席丁鶴壽、香港中華總商會副會長黃宜弘、美商立基洋行有限公司執行董事紀艾華及維達企業有限公司董事長梁欽榮。

女皇伉儷隨着參觀這個名為「港產精選」的展覽。而鄧女士向女皇伉儷介紹與籌劃及興建香港會議及展覽中心有密切關係的人士，包括顧問唐信、行政總裁柏樑力、新世界發展有限公司主席鄭裕彤、董事鄭家純及鄭家成、伍振民建築師事務所董事劉榮廣、寶利城有限公司董事陳錦靈及唐玉麟、及 C-FIN PRODUCTS LTD. 的行政總裁 FRASER K. SMITH，及貿易發展局助理幹事（設計）郭樂山。

女皇及菲臘親王步上置有中心模型的台階。鄧女士向他們加以介紹，並多謝他們參觀展覽，然後敦請女皇奠基。

典禮完畢後，女皇及公爵與賓客交談，繼而乘車往添馬艦基地，登上皇家遊艇不列顛尼亞號。

會議及展覽中心在一九八八年十月完成時，將為一幢有四座建築物的綜合性大廈，包括兩個各佔地九千一百平方米的展覽廳、兩間分別有九百六十間及七百五十間客房的酒店、一幢高三十三層用作辦公室／商場的商業大廈，及一幢有九百七十四間房間的建築物。

中心亦將包括一個可容納三千人的會議廳，兩個附設可供八種語言的即時傳譯設備的演講廳、會議室及可供載滿貨物的貨櫃車駛至展覽場地的貨物起卸設備。

此中心是貿易發展局以合約方式批予新世界發展有限公司興建。而興建中心的地點九六公頃土地則是由政府免費撥地。

女皇伉儷訪港

香港堅毅締造獨特成績 女皇留下深刻難忘印象

英女皇今日稱讚香港的市民，謂他們「以靈活的頭腦和勤奮的工作，創造出一個獨特的城市和一个獨特的社會。這種成績，受到舉世推崇和贏得各地人士的好感。」

女皇乘坐皇家遊艇不列顛尼亞號抵港，在皇后碼頭登岸後不久，出席於大會堂舉行的歡迎儀式時作上述表示。

她說，自從她在一九七五年訪港後，就一直希望可以重遊此地，回想當年訪港的時候，香港的環境並不太順遂。

她續說：「不過，當時我覺得，香港的市民和政府，都有克服困難去建立一個更美好的城市和社會的決心和毅力。」

「任何人乘船進入香港海港的時候，正如我今早一樣，都會對那決心和毅力所締造的成績，留下深刻的印象。」

女皇說，她希望能夠看見香港的更多成就，並盡量與各位會面，不單在這個城市中心與各位會面，更在那些她上次訪港後才建立起來的其他社區與各位會面。

女皇表示，她和菲臘親王曾訪問中華人民共和國，那是英國君主第一次訪問中國，是一次歷史性的訪問，象徵着中英兩國的新關係。而中英兩國就香港前途所作的協議，對這個關係實有重大的作用。

她補充說：「協議保證保持香港的各種制度、傳統和生活方式，這些對香港的市民來說，都是非常重要的。我相信這份協議，加上中英兩國政府執行協議內容的堅決承諾，定可使港人在面對未來的挑戰之際獲得保證和鼓勵。」

她肯定香港將來的發展，仍會繼續秉承中英兩國的傳統。香港與大多數其他各地不同之處，在於變化的步伐很快速。香港人吸收了中英兩國傳統的精華，所以便能夠適應這種飛快的進步，如果是別的適應能力較低的人，就可能已經支持不住。

以上是女皇在港督尤德爵士及行政局首席議員張奧偉分別發表歡迎辭後致辭。

較早前，當女皇及愛丁堡公爵進入大會堂時，港督尤德爵士為他們引見了市政局主席霍士傑伉儷，及副主席杜葉錫恩和杜學魁伉儷。女皇及公爵步進音樂廳時，高士廉衛隊的喇叭手在場演奏。

皇室伉儷出席完歡迎儀式後，步往大會堂的大堂，在此由港督及港督夫人爲其引見女皇的近身保鏢，香港皇家警察隊的石端成總督察；菲臘親王的近身保鏢香港皇家警察隊的孟諾督察；爲女皇作粵語翻譯的馮載祥及爲菲臘親王担任翻譯的戴婉瑩。

女皇及公爵離開大會堂大堂時，居於筲箕灣道的香港演藝學院十九歲芭蕾舞學生朱秀娟，向女皇獻花。

隨後皇室伉儷在愛丁堡廣場欣賞陸智夫國術社表演舞獅。

女皇及菲臘親王經由紀念花園離開大會堂，園內擠滿學童及來自各青年團體、穿上制服的成員夾道歡迎。

女皇伉儷訪港

歡迎女皇伉儷儀式

場面既莊嚴亦輕鬆

市民夾道爭睹丰采

香港為女皇及愛丁堡公爵準備了前所未見的盛大歡迎。節目有莊嚴的一面亦有輕鬆的一面，有典禮儀式亦有市民夾道歡迎的場面。

以其黃煙囪及略帶傾斜的桅杆而聞名的皇家遊艇不列顛尼亞號，遊艇載着皇室訪客駛經鯉魚門海峽時，即受到裝有導彈的驅逐艦約克號及香港皇家海軍巡邏艇的護航。

此外尚有數十艘私人遊艇在場「護航」，增添了充滿色彩而輕鬆的氣氛。這些遊艇主人為先睹女皇及公爵的丰采而及早到場等候。

當不列顛尼亞號駛入維多利亞港時，添馬艦鳴炮二十一響致敬。

皇家遊艇於愛丁堡廣場東對開海面下錨，而女皇及公爵隨即由不列顛尼亞號乘坐皇室駁艇在皇后碼頭上岸。此時，皇家空軍第二十八中隊、陸軍航空團第六六〇中隊及皇家香港空軍輔助隊直升機，則在上空列隊飛行，向女皇致敬。

一九八六年十月二十一日
星期二

女皇身穿湖水藍與白色印花縐紗連衣裙，頭戴一頂綉白邊的湖水藍色草帽。她上岸時，港督尤德爵士隨於碼頭梯級上迎接，港督並為女皇引見其夫人以及副官高連雅二人。

之後，女皇在碼頭的圓柱廊內，由港督引見按察司羅弼時爵士伉儷，布政司鍾逸傑爵士伉儷，駐港三軍司令潘雅文少將伉儷，行政局首席議員張奧偉伉儷，立法局首席議員鄧蓮如，以及新華社香港分社社長許家屯。

在碼頭石階上的歡迎雖然是嚴肅的，但是在場歡呼的人羣卻不是這樣的。他們為本港居民和來自多個國家的遊客，在愛丁堡廣場圍觀，以一睹女皇伉儷的風采。

駐港英軍總司令潘雅文少將向女皇引見女皇直屬喀來福槍第六團指揮官安達遜中校，然後陪同女皇前往檢閱台。由槍團所組成的儀仗隊向女皇致敬時，皇家香港警察樂隊則演奏英國國歌。正當英國國歌開始時，只有女皇在場時才懸掛的皇室旗幟，在大會堂前的旗杆上升起飄揚。

儀仗隊指揮官加龍少校向女皇報告後，女皇在潘雅文少將陪同下檢閱儀仗隊，然後步往大會堂出席正式的歡迎儀式。

當女皇進入大會堂時，在愛丁堡廣場的人羣齊聲歡呼。

由女皇登岸至她步入大會堂期間所舉行的歡迎儀式，為時雖僅五分鐘，但卻多姿多采，而且對在愛丁堡廣場圍觀的數以百計的人羣來說，他們親睹女皇風采的情景，將會留下一個永久的回憶。

較早時，港督尤德爵士向女皇伉儷致以熱誠歡迎。他說，女皇伉儷首次到訪至今的十一年內，香港已改變了很多。

他說：「陛下在今次訪問中，將可隨處見到我們的市區有種種改善，高樓大廈林立，新市鎮蓬勃發展。」

「在這堂皇景像的背後，更有那些難在片刻之間可以見到的巨大轉變，即市民生活水平有所提高。香港市民現已有更好的居所、更好的教育、更好的醫療服務，和更豐富的娛樂與文化生活。」

「香港有一個特點，就是政府、商界、志願機構和個人都聯合起來，致力於改善市民的生活和協助社會上較為不幸的人。」

「陛下在以後的兩天內可以見到香港在過去十一年來的進步情況，也可以見到香港如何成爲世界上的一個繁榮和現代化的都市，在經濟、文化和體育這幾個範疇上，都與世界各地建立了廣泛的聯繫。」

「不過，工作和經濟的進展並不代表一切。我們亦希望陛下此行，可以像上次訪港一樣，再次與衆多勤奮而自豪的市民會面。」

行政局首席議員張奧偉歡迎女皇時說：「陛下首次蒞臨至今的十一年內，香港民生在多方面均有長足進展：市民的壽命增長、收入更豐、工時較短、有更多接受高深教育的機會、居住環境顯著改善、亦可以享受更多餘暇的樂趣。」

「本港市民活力充沛，工作勤懇，加上本港制度穩定，政府關心民意，使我們所珍惜、引以自豪和慎爲保留的生活方式，不斷獲得改善。」

女皇伉儷訪港。

歡迎女皇伉儷儀式
場面既莊嚴亦輕鬆
市民夾道爭睹丰采

香港為女皇及愛丁堡公爵準備了前所未見的盛大歡迎。節目有莊嚴的一面亦有輕鬆的一面，有典禮儀式亦有市民夾道歡迎的場面。

以其黃煙囪及略帶傾斜的桅杆而聞名的皇家遊艇不列顛尼亞號，遊艇載着皇室訪客駛經鯉魚門海峽時，即受到裝有導彈的驅逐艦約克號及香港皇家海軍巡邏艇的護航。

此外尚有數十艘私人遊艇在場「護航」，增添了充滿色彩而輕鬆的氣氛。這些遊艇主人為先睹女皇及公爵的丰采而及早到場等候。

當不列顛尼亞號駛入維多利亞港時，添馬艦鳴炮二十一響致敬。

皇家遊艇於愛丁堡廣場東對開海面下錨，而女皇及公爵隨即由不列顛尼亞號乘坐皇室駁艇在皇后碼頭上岸。此時，皇家空軍第二十八中隊、陸軍航空團第六六〇中隊及皇家香港空軍輔助隊直升機，則在上空列隊飛行，向女皇致敬。

一九八六年十月二十一日
星期二

女皇身穿湖水藍與白色印花縐紗連衣裙，頭戴一頂緞白邊的湖水藍色草帽。她上岸時，港督尤德爵士隨於碼頭梯級上迎接，港督並為女皇引見其夫人以及副官高連雅二人。

之後，女皇在碼頭的圓柱廊內，由港督引見按察司羅弼時爵士伉儷，布政司鍾逸傑爵士伉儷，駐港三軍司令潘雅文少將伉儷，行政局首席議員張奧偉伉儷，立法局首席議員鄧蓮如，以及新華社香港分社社長許家屯。

在碼頭石階上的歡迎雖然是嚴肅的，但是在場歡呼的人羣卻不是這樣的。他們為本港居民和來自多個國家的遊客，在愛丁堡廣場圍觀，以一睹女皇伉儷的風采。

駐港英軍總司令潘雅文少將向女皇引見女皇直屬喀來福槍第六團指揮官安達遜中校，然後陪同女皇前往檢閱台。由槍團所組成的儀仗隊向女皇致敬時，皇家香港警察樂隊則演奏英國國歌。正當英國國歌開始時，只有女皇在場時才懸掛的皇室旗幟，在大會堂前的旗杆上升起飄揚。

儀仗隊指揮官加龍少校向女皇報告後，女皇在潘雅文少將陪同下檢閱儀仗隊，然後步往大會堂出席正式的歡迎儀式。

當女皇進入大會堂時，在愛丁堡廣場的人羣齊聲歡呼。

由女皇登岸至她步入大會堂期間所舉行的歡迎儀式，為時雖僅五分鐘，但卻多姿多采，而且對在愛丁堡廣場圍觀的數以百計的人羣來說，他們親睹女皇風采的情景，將會留下一個永久的回憶。

較早時，港督尤德爵士向女皇伉儷致以熱誠歡迎。他說，女皇伉儷首次到訪至今的十一年內，香港已改變了很多。

他說：「陛下在今次訪問中，將可隨處見到我們的市區有種種改善，高樓大廈林立，新市鎮蓬勃發展。」

「在這堂皇景像的背後，更有那些難在片刻之間可以見到的巨大轉變，即市民生活水準有所提高。香港市民現已有更好的居所、更好的教育、更好的醫療服務，和更豐富的娛樂與文化生活。」

「香港有一個特點，就是政府、商界、志願機構和個人都聯合起來，致力於改善市民的生活和協助社會上較為不幸的人。」

「陛下在以後的兩天內可以見到香港在過去十一年來的進步情況，也可以見到香港如何成爲世界上的一個繁榮和現代化的都市，在經濟、文化和體育這幾個範疇上，都與世界各地建立了廣泛的聯繫。」

「不過，工作和經濟的進展並不代表一切。我們亦希望陛下此行，可以像上次訪港一樣，再次與衆多勤奮而自豪的市民會面。」

行政局首席議員張奧偉歡迎女皇時說：「陛下首次蒞臨至今的十一年內，香港民生在多方面均有長足進展：市民的壽命增長、收入更豐、工時較短、有更多接受高深教育的機會、居住環境顯著改善、亦可以享受更多餘暇的樂趣。」

「本港市民活力充沛，工作勤懇，加上本港制度穩定，政府關心民意，使我們所珍惜、引以自豪和慎爲保留的生活方式，不斷獲得改善。」

女皇伉儷訪港

編輯注意：

女皇新聞秘書明舉行簡報會

英女皇新聞秘書謝米高將於今（星期二）日下午五時三十分在中區政府合署中座的舊立法局會議廳，就女皇訪港事宜舉行新聞簡報會。

一九八六年十月廿一日

星期二

編輯注意：

一九八六年十月廿一日

煙花匯演交通安排

星期二

女皇訪港煙花匯演將於明（星期三）晚舉行，預料將有大量市民在海港兩岸觀看此盛事，屆時將實施特別交通及運輸措施。

屆時，香港島和九龍均會設有特別行人專用區，以便市民從有利位置觀看煙花。

前往觀看煙花的市民，務請使用公共交通工具，勿聚集在任何一特別地區，以免造成擠迫情況。

在港島，東區走廊將局部封閉，禁止車輛通行，以供行人觀看煙花。

在中區，將實施平時假日行人專用區措施，時間為上午七時至凌晨十二時。屆時，介於畢打街與昃臣道之間一段遮打道及介於皇后大道與干諾道之間一段雪廠街將封閉。

由晚上六時起，除巴士及持特別通行證的山頂居民的車輛外，所有車輛一律不准駛上馬己仙峽道對上的一段山頂道。

仔碼頭一帶道路和東區，愛丁堡廣場東部、分域碼頭街及範圍遠至銅鑼灣的灣

，而威非路及帆船街以南部分一段電器道將由下午六時卅分起封閉，禁止通車

廣。受影響道路包括九龍公園徑、北京道、介於海防道與梳士巴利道之間一段

道、廣道之間一段梳士巴利道。由下午七時起，以下道路將封閉：加連威老道與梳士巴利道之間一段彌敦

區內大部分道路亦會實施交通改道措施。

煙花匯演開始前兩小時（匯演於晚上八時開始）只供乘客離去。除金馬倫道外，於

前泊下午六時卅分後，將禁止駛離，直至道路重新開放為止。駕車人士在此時間

沙田運動場和沙田馬場時，沿途的交通將有所阻延。當女皇由添馬艦乘車往沙田和途經隆亨邨、新城市廣場、

女皇伉儷訪港

總督府內致贈金幣 紀念女皇再度訪港

英女皇今日獲贈一套共十四枚的金幣，作為她再度訪港的紀念品，第一枚金幣於十一年前女皇初臨香江時鑄成。

致送儀式在總督府的午宴上舉行，由行政局首席議員張奧偉致贈。女皇及愛丁堡公爵在午宴上與為數約一百四十名的嘉賓會面。

張氏在送贈金幣時，提及女皇訪問中國一事。他說，中英兩國保持友好和睦的關係，使香港人至感欣慰而且充滿信心。

他說，八十年代初期，特別是中英就香港前途進行談判的幾年，我們度過了一段前景極不明朗的時期。

他續說：「不過，中英聯合聲明簽訂及在一九八五年五月兩國進行換文儀式後，香港開始進入一個新的發展年代。」

一九八六年十月二十一日
星期二

「中英聯合聲明為香港的長遠發展奠定了良好的基礎；為代議政制堅立了穩健的架構；為國際商界人士提供一道橋樑，使他們的能充滿信心地積極參與亞太區迅速增長的經濟發展，特別是參與中國現代化的計劃。」

「香港的前景一片光明，我們深信，在總督英明和悉心盡力的領導下，我們可以維持和增進香港的繁榮和穩定。」

「為了紀念陛下訪港盛事，香港政府後又開始發行一九七五年陛下第一次訪港時一樣，發行了紀念幣。香港政府其後又開始發行一套十二年生肖金幣，每個刻鑄一個象。農曆九份的生肖，按照華人的傳統，每個農曆年都生肖金幣的動物作為徵。是第九十六年，是虎，而一九八七年則是兔年，整套生肖金幣的最後一個，是第十二個，將在明年發行。」

在此之前，女皇及公爵在港督尤德爵士伉儷陪同下，從中區匯豐銀行總行大廈乘車到總督府。港督及尤德爵士伉儷在會主席布政司施格澤；皇訪辦事處秘書蒲天爵；總督私人秘書賀理兼女皇訪新主理人陳錫漢及謝曼明；總督私人秘書助理陳麗嫦；總督私人秘書楊漱瑩；總督府管家施麗虹。出席午宴的一百四十位嘉賓亦獲引見。

當女皇及公爵進入舉行午宴的禮堂時，皇家香港警察樂隊奏出嘹亮的喇叭樂，並演奏英國國歌。

女皇伉儷及眾嘉賓徐徐入座，享受一席西式佳餚，包括忌廉鮑魚湯，香檳汁燴三文魚柳，野米及時菜，力喬酒煮芒果班戟。餐後，總督向女皇及公爵祝酒。

女皇伉儷訪港

女皇親訪影響本港未來
重要建築物立法局大樓

在制訂香港法律的地方——立法局大樓的輝煌歷史上，從來沒有一天像今天這樣重要，因為它首次獲得在位君主——女皇的探訪。

在大會堂出席歡迎儀式後，女皇及愛丁堡公爵步行橫過干諾道至皇后像廣場，一起在紀念碑前放下一個花圈，然後前往立法局大樓。

沿途兩旁排滿了香港軍事服務團人員及數以千計爭睹女皇伉儷風采的市民。

女皇伉儷抵達大樓在皇后像廣場一萬的入口處時，行政局首席議員張奧偉及立法局首席議員鄧蓮如早已在場迎迓。女皇並接受楊麗詩小姐的獻花。

張奧偉及鄧蓮如向女皇伉儷介紹行政立法兩局議員辦事處秘書長蕭焯柱、兩局秘書梁建國及立法局執行秘書羅錦生。

皇室人員隨即進入大樓接待室與議員們之配偶見面。

一九八六年十月廿一日
星期二

他們隨後在鄧運如及張奧偉的陪同下，進入立法局會議廳，與行政立法兩局副秘書長劉李麗娟，法律顧問杜俊能，立法局文書主任朱秉鈞，大樓保安主任盧濶及兩局秘書之私人秘書黎瑞洪見面。

鄧運如向女皇伉儷簡短的介紹了立法局會議廳的情況，並請他們在立法局及行政立法兩局議員辦事處兩本訪客名冊上簽名留念。

女皇隨後為一塊紀念她到訪的牌匾揭幕。鄧運如則向女皇獻贈一本關於大樓歷史，及紀念該建築物在一九八五年重開，用作立法局會議廳的書刊。

立法局大樓原為最高法院，負責設計的兩位建築師亞士東·偉伯及英格里斯·貝爾，也是女皇在倫敦的白金漢宮外表的設計人。

這座建築物的外表，已被列為具歷史性之建築物，但作為立法局辯論的地方，它對於締造香港的前途有極重要的影響。在這方面，它亦是具有紀念意義的。

參觀完立法局大樓後，女皇及愛丁堡公爵由西南面的出口離開，繼續他們的第一天早上的緊密行程，步行往香港滙豐銀行大廈，市民見到女皇伉儷即由衷的報以熱烈的掌聲和歡呼聲。

女皇伉儷訪港

女皇伉儷從匯豐新行廈
俯覽港島九龍美麗景色

一九八六年十月廿一日

星期二

英女皇及愛丁堡公爵今晨從香港上海匯豐銀行的新總部俯覽港島及九龍景色，並與銀行各階層職員會面，由董事長至文員和事務員。

當女皇伉儷由港督伉儷陪同下，由立法局會議廳步往銀行公眾廣場乘搭扶手電梯登上四樓時，在地下廣場圍觀的市民，可於近距離看到女皇伉儷的風采。

在銀行入口處歡迎女皇伉儷者為董事長沈弼爵士，沈弼爵士並介紹副董事長兼行政總裁浦偉士謁見女皇伉儷。當女皇抵埗時，懸掛在四十一樓處一枝特別豎立的旗桿上的皇室旗幟隨風飄揚。

在四樓獲引見女皇伉儷的董事和員工有副董事長李嘉誠；執行董事謝傑思；集團法律顧問及秘書費理明；總經理施德論；技術服務部副總經理李家弼；匯豐銀行信託有限公司行政人員羅理基；北角分行初級行政人員葉春明；客戶關係主任吳洪勉；九龍塘分行經理譚鮑麗媚；勵業街分行櫃員陳淑子；銀行警衛歐陽振鏞及事務員游舜輝。

十一層高的中軸庭各層擠滿爭睹女皇伉儷的銀行職員，而在四樓，當女皇伉儷由銀行大堂步往電梯門廊時，穿著制服的櫃員和其他職員則如常工作。

女皇伉儷在沈弼爵士及浦偉士陪同下乘坐電梯至三十六樓，俯瞰市區和海港景色。露台上並放置註有主要名勝標記的全貌風景照片，以便女皇伉儷辨認所見景物。

沈弼爵士並向女皇致送一套香港新紙幣，以資紀念。這套紙幣為大埔的通文斯達利來工廠為該銀行印製的首套紙幣。紀念套包括明年始行在本港發行的新五百元鈔票。

皇夫獲贈一本為紀念新總行大廈落成而印行的鑲皮精裝紀念冊，名為：「皇后大道一號」。

女皇伉儷乘坐電梯直抵仍然擠滿人群的地下廣場，然後登車前往港督府。

女皇伉儷訪港

女皇伉儷和平紀念碑前獻花

在一片歡迎女皇抵港訪問的繽紛色彩和歡樂聲中，和平紀念碑舉行了簡短而動人的追悼儀式——女皇與愛丁堡公爵在紀念碑前獻花，以追悼為香港殉戰的亡魂，在場人士均亦肅然默哀追思。

繼在大會堂舉行的官方歡迎儀式完畢後，女皇及菲臘親王徒步橫過干諾道，沿途列隊者有香港軍事服務團的團員。

和平紀念碑四周草地上，則聚集了第二次世界大戰的香港退伍軍人。皇室伉儷抵達後步上紀念碑西面台階，並一起獻花。

獻上花圈後，女皇伉儷與一些香港退伍軍人談話。

當女皇步過遮打道前往立法局會議廳，人群更熱烈拍掌歡呼，若干觀眾更向女皇獻花。

一九八六年十月廿一日

星期二

女皇伉儷訪港

女皇訪港青年精英大匯演
六千多名青少年攜手演出

一九八六年十月廿一日

星期二

女皇訪港首天，最精采的節目就是觀看本港歷來最大規模的青年匯演。

由香港電台製作的「女皇訪港青年精英大匯演」今晚在香港體育館舉行，參加演出的有六千多名學生和青年團體的成員，並有影視歌星攜手演出。本港電視台當晚作現場廣播，而英國廣播電台亦經由衛星，於晚上（英國時間）在英國轉播。

體育館內座無虛席，觀眾大多是學生和青年人。

女皇身穿彩色薄紗晚裝，她與菲臘親王進入會場的時候，香港青年管弦樂團馬上奏樂歡迎，其後並與香港青年中樂團合奏英國國歌。

晚會開始，先由約三百個學童演出中國舞蹈。

隨後是由少年警訊成員表演功夫。

接着是由香港業餘體操協會及金鷹體操隊表演姿態優美的體操節目。

繼而轉向音樂節目，由聯合青年及地區兒童合唱團負責大合唱。

香港演藝學院的學生接着在表演台上一顯所長，跳出「皇家煙花舞」。

隨後為鋼琴和芭蕾舞表演，由香港演藝學院及毛妹芭蕾舞學校成員表演鋼琴二重奏及芭蕾舞。

年青觀眾最熟悉的電影明星成龍，則作充滿勁力的北獅表演。表演節目結束時，著名歌星張國榮、張學友、鍾鎮濤和區瑞強，與全場觀眾一起合唱一曲。

最後的節目包括國際兒童獻禮，以顯示本港的多文化特色。

民衆安全服務處少年團則在整個大匯演過程中，作提燈表演。

女皇伉儷隨後出席酒會接見約四十位參加演出的青年人和青年團體代表。文康市政司徐淦，在酒會上介紹負責製作是次匯演的廣播處處長張敏儀，兩人隨後並向女皇逐一介紹與會來賓。

女皇較早時從不列顛尼亞號乘坐皇家駁船到尖沙咀海傍，再從那裏乘車前往體育館出席表演會，回程時則取道海底隧道。

女皇伉儷訪港

女皇前往理工學院 觀看學生各項設計

女皇與愛丁堡公爵今日下午前往香港理工學院，觀看學生如何接受訓練，準備將來為本港工業及社會大眾服務。

他們參觀了理工學院的展覽，巡視了太古設計學院，並觀看學生學習的情形。

女皇伉儷在總督府出席為一百四十名嘉賓而設的午宴後，便乘車前往理工學院。女皇伉儷抵達時，理工學院副主席李鵬飛在場迎迓，並向他們介紹理工學院司庫簡悅隆，院長郭禮敬博士及副院長盧景文。

女皇伉儷在郭禮敬博士陪同下參觀一個科技展覽，由工程學部主席李斯博士從旁講解。

展品中有高級文憑課程學生的設計作品，例如寶石測試器、應用於自動控制工業車輛的微型處理器、機械人操縱器及電腦輔助繪圖技術等。

一九八六年十月二十一日
星期二

隨後郭禮敬博士介紹理工學院學生會會長陳國賓、香港專上學生聯會會長吳蔚奇與女皇伉儷會晤。學生會合唱團、中樂組及舞蹈學會亦在場表演助慶。在欣賞完表演後，女皇親自前往恭賀擔任指揮的理工學院學生劉兆麒，而菲臘親王則與舞蹈員傾談。

女皇伉儷繼而參觀社康護理展覽，由醫療服務學院主任盧亦思博士為他們作講解。

之後女皇伉儷分別參觀太古設計學院的各項設施。女皇在學院系主任法偉豪陪同下，觀看學生學習時裝設計、陶藝及工業設計的情形，並與學生交談。

菲臘親王由該學院首席講師祁德陪同，參觀學生上攝影、室內設計及工業設計課的情形。

在參觀完理工學院後，女皇與公爵乘車前往灣仔香港貿易發展局會議及展覽中心建築工地，繼續當天的活動。

女皇伉儷訪港

歡迎女皇伉儷訪港 煙花匯演明晚舉行

英女皇訪港煙花匯演將於明晚舉行，規模十分龐大，彩色繽紛的煙花將於維多利亞海港中心地帶三艘躉船上同時燃放。

日本煙火藝術協會顧問小川定信今日在青洲引領新聞界參觀有關煙花匯演準備工作時說：「今天的匯演將會是對英女皇及愛丁堡公爵的盛大敬禮。」

「在二十五分鐘的匯演中，將燃放差不多共七千個煙花。明顯地，這是香港舉行煙花匯演以來最盛大的一次。」

小川定信說，匯演將包括國際煙花精英，這些煙花分別來自英國、中國、美國及日本。

煙花在日本預先裝配，今日從琵琶山軍火庫由駁艇運往青洲。

準備工作在下午繼續，技術人員在三艘躉船上將煙火裝入發射筒，準備明日燃放。

其中一半將由電力控制燃放，另一半則由人手燃點。

一九八六年十月廿一日
星期二

最大的煙花直徑達十二吋，小者則為二吋。

小川定信和煙火藝術顧問武藤輝彥正求神保佑今明兩日天氣晴朗。

小川定信說：「假如好像今日一樣天朗氣清，將毫無問題。」

「準八時正，將開始燃放煙花，連續不斷二十五分鐘。」

他預算燃放煙花耗資一百六十萬。

下表乃依著燃放次序的煙花名稱：

一 銀星閃閃	二 海上花園	三 花團錦簇
四 藍天白雲	五 花姿招展	六 黃昏夕照
七 花花世界	八 草原蝶舞	九 銀色世界
十 泰晤士河	十一 繁花處處	十二 熱帶風情
十三 迪士尼樂園	十四 棕櫚樹	十五 宇宙世界
十六 不明飛行物體	十七 北極風情	十八 蜂蝶游魚
十九 太空幻境	二十 中國煙花	廿一 星輝閃耀
廿二 椰林細雨	廿三 天路歷程	廿四 海上皇冠
廿五 百花齊放		

圖為：煙花匯演技術人員以人手搬運發射筒安置在躉船上，以備明晚在海港上燃放煙花匯演。

女皇伉儷訪港

編輯注意：

以下為明日（星期三）女皇伉儷訪港新聞界採訪交通安排。自行前往者須於下列時間到達集合地點：

項目

開出時間

集合地點

（注意：除特別聲明外，所有車輛將於下亞厘畢道中區政府合署停車場開出。）

（一）沙田隆亨邨

上午九時

上午九時四十五分前在屋邨入口集合

（二）沙田新城市廣場

上午九時四十五分

上午十時三十分前在九廣鐵路沙田站入口集合

（三）沙田運動場

車輛由隆亨邨開出

上午十時五十五分前在運動場入口集合

一九八六年十月二十一日

星期二

(四) 青山發電廠

上午七時三十分

上午九時十五分前在 B 廠入口集合

(五) 沙田銀禧體育中心

上午九時十五分

上午十時二十五分前在正門集合

(六) 沙田賽馬會午宴

上午十時三十分

上午十一時四十分前在賽馬會沙田會所外集合

(七) 沙田馬場賽馬

車輛由新城市廣場及沙田運動場開出

下午一時前在會員棚正門集合

(八) 林村愛丁堡公爵訓練營

下午一時

(二)

(九) 總督府園遊會

下午三時

(十) 烟花匯演

(1) 位置 A

(大會堂北面高)

(不會提供接載車輛)

下午七時三十分前在大會堂正門集合

架行人通道)

(2) 位置 B

(皇家海軍艇上)

下午六時

(廿) 鳴金收兵儀式

下午九時十五分